



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, JUNE 25th 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
JOHN BAX, Sec. to Govt.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The following draft of a proposed Act was read in Council on the 25th of May 1835.
Act No. ——— of 1835.

I. Be it enacted that, after the — day of ——— it shall be lawful for any person, of whatever nation, to acquire and hold in perpetuity, or for any term of years, property in land or in any emoluments issuing out of land, in any part of the territories of the East India Company.

II. And be it enacted, that all rules which prescribe the manner in which such property as is aforesaid, may now be acquired, and held by Natives of the said territories, shall extend to all persons who shall, under the authority of this Act, acquire or hold such property.

Ordered, that the draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 1st day of August next.

(Signed) W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to Govt. of India.

FORT WILLIAM,
JUDICIAL DEPARTMENT,
The 18th May 1835.

The following draft of a proposed Act, was read in Council for the first time, on the 18th of May 1835.

Act No. ——— of 1835.

Be it enacted, that it shall be competent to the Court of Sudder Fouzdarry Adawlut for the presidency of Bombay to direct, that any person accused of any offence, may be tried in any zillah of the said presidency.

Ordered, that the draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative

Council of India, after the 1st day of August next.

(Signed) W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to Govt. of India.

FORT WILLIAM,
JUDICIAL DEPARTMENT,
The 18th May 1835.

The following draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 18th of May 1835.

Act No. ——— of 1835.

Be it enacted, that it shall henceforth be competent to the Governor of Bombay in Council by an order in Council, to appoint any person whatever a magistrate or an assistant magistrate in one or more zillahs, and to confer on any assistant magistrate, by a special order, any of the powers of a magistrate.

Ordered, that the draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 1st day of August next.

(Signed) W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to Govt. of India.

Ordered, that the above Acts be published in the Government Gazette three successive times.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
C. NORRIS,
Chief Secy.

Bombay Castle, 20th June 1835.

NOTIFICATION.

With reference to the notification of the 18th and published in the Government Gazette of the 20th December 1832, requiring members of "Warden's Official Fund" who

have been, or may hereafter be pensioned on the ground of incapacity for further service, to furnish renewed certificates of their continued utter disqualification every six months; the committee for the control and management of that institution publishes the following list of pensioners who are affected by the above rule, for the information and guidance of disbursing officers.

- A.
- 1 Abreo, Joseph de
 - 2 Abreo, John de
 - 3 Antonio, Joze
 - 4 Appunta Wittojee
 - 5 Appajee Sadasew
 - 6 Aguiar, Mathews de
 - 7 Alves, Anastazio
- B.
- 8 Bulwuntrow Narrain
 - 9 Ballajee Larcoba
 - 10 Barretto, Ignacio
 - 11 Bazunjee Rustomjee
 - 12 Bhawoo Dwardkajee
 - 13 Borges, A. J.
 - 14 Bappoojee Kessowjee
 - 15 Ballajee Anunt
 - 16 Bappoo Narranjee
 - 17 Bappoo Sadasew
 - 18 Bhicajee Abbajee
 - 19 Ballajee Babunjee
 - 20 Bappoo Basette
- C.
- 21 Crustnajee Babjee
 - 22 Coovetjee Palunjee
 - 23 Crustnaram Hurryvullabdass
- D.
- 24 Doolubdass Gunness
 - 25 Dinkur Bhowjee
 - 26 Dossabhoy Shapoorjee
- E.
- 27 Essoba Ramchunderjee
 - 28 Esperanca, L. de
- F.
- 29 Framjee Dadabhoy
 - 30 Framjee Rustomjee
- G.
- 31 Goolam Jaffer
 - 32 Gungaram Doolubhram
 - 33 Ga, Jgnacio de L. e
 - 34 Gopall Pandoorung
- H.
- 35 Horne, F.
 - 36 Hurrychund Pandoorungjee
 - 37 Hurrytrimbuck Pandoorungjee
 - 38 Hurrybhaee Rugnaddass
 - 39 Hajeekhan Wazeerkhan
 - 40 Houston, F.
 - 41 Hamedoola Umeeroola
- I.
- 42 Ibrahim Khan Walud Mahomed Khan Maharick Mahalkaree
- J.
- 43 Jaggonath Morojee
 - 44 Joseph Lucas
 - 45 Joseph Marcus
 - 46 Jugunath Pandoorungjee
 - 47 Jugunath Umrutrow
 - 48 Juswuntjee Yadowjee
 - 49 Juggonath Govindjee
 - 50 Juggonath Cassinathjee
 - 51 Junardun Mahadajee
- K.
- 52 Kessow Bapsojee
- L.
- 53 Lulloobhaee Lallbhaee
- M.
- 54 Mahomed Ibrahim
 - 55 Mancoba Bhaskerjee
 - 56 Mello, Nicolas de Cruz e
 - 57 Monte, John de
 - 58 Moroba Luximonsett
 - 59 Murzello, Philip
 - 60 Meerza Umanee
 - 61 Moogutoll Whlubram.
 - 62 Moroba Wittojee
- N.
- 63 Narran Bhasker
 - 64 Narrayen Balerustnajee
 - 65 Nimmo, J.
 - 66 Nunes, Bartholomeo
 - 67 Nauabhhaee Pursadram
- O.
- 68 Oochawram Doolubram.
- P.
- 69 Pandoorung Bappoojee
 - 70 Pandoorung Gopall Senoy
 - 71 Pandoorung Govindjee
 - 72 Pandoorung Hurrychundjee
 - 73 Pereira, A. J.
 - 74 Pereira, John Francisco
 - 75 Pandoorung Mahadew
 - 76 Pursoram Bullal Antowley
 - 77 Purushram Bullal Lotteekur
 - 78 Pimenta, Ignacio
 - 79 Pimenta, Manoel Xavier
- R.
- 80 Ramrow Moreshwer
 - 81 Ragoba Antoba
 - 82 Ragoba Rungajee.
 - 83 Rustomjee Callabhoy
 - 84 Ramiah
 - 85 Ramjee Narrayen
 - 86 Ruggonath Succoba
 - 87 Ramchunder Moreshwar Shewre
 - 88 Ragonath Khundoo
 - 89 Ramchunder Ballajee
 - 90 Ramchunder Bugwan
- S.
- 91 Sizeland, T. R.
 - 92 Sultan Khan
 - 93 Saddaseo Crustna
 - 94 Sewba Madowjee
 - 95 Sewsunker Anuntajee
 - 96 Souza, Francisco de
 - 97 Succaram Bappoojee
 - 98 Succaram Govind Senoy
 - 99 Succaram Ragoonthsett
 - 100 Sudoba Chinnajee
 - 101 Succaram Antoba
 - 102 Sunder Hurbjee
 - 103 Sadasew Sunder Senoy
 - 104 Shapoorjee Furdoojee
 - 105 Sadoba Shreerungjee
- T.
- 106 Trimbeck Gunness
- V.
- 107 Vida, N. de
 - 108 Vessajee Puntth
- W.
- 109 Wittul Gunness
- Y.
- 110 Yadoojee Cundojee

J. WEDDERBURN,
C. NORRIS,
B. DOVETON,

Bombay Castle,
22nd June 1835.

NOTICE.

The post master general begs leave to intimate, that the peons are prohibited from delivering letters without immediate pay-

ment of postage. They are to receive the exact amount marked on the letters and are not bound to give change for rupees. He finds it necessary to resort to this practice from the great trouble given the department, and time occupied in keeping numerous petty accounts.

F. BOURCHIER,
Post Mr. Genl.

Bombay, 19th June 1835.

PROCLAMATION.

Bombay **BY** virtue of a Precept to me to Wit. **BE** directed, I hereby proclaim and give notice, that the Sessions of Oyer and Terminer, and General Gaol Delivery, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Monday, the sixth of July next at eleven o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had done, or committed, within the Town and Island of Bombay, and the limits thereof, and the Factories subordinate thereto, and also to enquire, hear, and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, Oppressions, had done, and committed, by any of his Majesty's British Subjects, in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon, the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India, in alliance with the said Government.

And also that, at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the Trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other crimes and offences, had done, perpetrated, or committed, on the High Seas.

And I hereby require and enjoin all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave of the Court. Dated this seventeenth day of June, in the fifth year of the reign of His Majesty King William IV.

J. LITTLE,
Sheriff.

ॐ ॐ ॐ

(श्री. मुमुक्षुभा) कुं. ॐ ॐ ॐ. कृत्य. तथा. अजर. हीमांथी. अहर. कृत्य. श्री. मुमुक्षुभा. नी. जुदी. फेर. नी. शुपरीम. फोर. अ. आ. व. शेशं. अ. श. ने. हे. फा. फोर. अ. र. य. ते. य. ध. र. मो. श्री. म. म. न. फोर. म. शे. शी. म. व. र. ने. दी. ने. तारी. म. ६. ही. अ. व. अ. व. ता. म. ही. न. नी. अ. क. वा. १. न. प. हे. ल. पो. हो. र. न. शेशं. अ. र. शी. *

अने. ते. ज. ज. ती. वृ. पर. ते. ज. वे. ला. अ. म. ए. मी. रा. ल. दी. शेशं. न. अ. ए. ल. ने. ए. री. आ. व. र. दी. आ. ता. नां. न. आ. व. नी. श. आ. अ. श. शी. श. श. श. श. ने. फो. ए. म. आ. ए. श. नो. टं. टो. अ. य. वा. पुं. न. अ. य. वा. वां. हां. ए. मो. नी. यो. री. अ. य. वा. ए. री. आ. नां. यं. थी. आ. यो. रो. अ. य. वा. न. र. फ. ट. अ. य. वा. ए. र. ए. फ. पी. ल. त. फ. शी. र. नो. दा. वो. हो. अ. मे. ते. ज. नो. न. आ. व. कां. डे. क. अने. कुं. श. री. ५. अ. अ. र. ही. मां. थी. आ. पु. य. ने. ने. फो. ए. म. आ. ए. श. नो. टं. टो. ए. म. आ. यो. री. ए. म. आ. पु. न. ए. म. आ. न. र. फ. ट. ए. म. आ. ए. र. ए. फ. फ. ए. पी. ल. त. फ. शी. र. नो. दा. वो. हो. अ. मे. ते. म. आ. ए. श. पो. ता. ने. नो. मु. दी. अ. री. फ. र. वा. श. आ. ३. ने. दा. हां. डी. वृ. पर. का. पे. ले. क. ते. दा. हां. डे. तथा. वृ. पर. का. पे. ला. हे. फां. ए. तां. हां. ते. हां. नां. गु. वा. ही. अ. ग. र. श. हां. डी. आ. पे. अने. पो. ते. हां. अ. र. था. अ. मे. अने. म. आ. ए. शी. फोर. ट. नां. हो. फं. म. व. ग. र. फोर. ट. अं. थी. अ. अ. न. ही. तारी. म. १. ५. मी. अ. न. तथा. अं. ग. रे. ज. नां. पा. ए. श. हां. वृ. जी. अ. म. यो. था. नु. व. र. श. पां. य. मु. क. ने. ली. त. ल. श. री. ५.

NOTICE.

The following works are for sale at the Government Printing Office, viz:
Arabic grammar, at rupees (3) three per copy.
Turkish do. at do (2) two per do.
The above works are compiled expressly for the use of travellers proceeding overland from India to Europe via Egypt or Bassorah.
J. GRAHAM,
Supt. Govt. Printg. Estabt.

जा. हे. र. ना. मु.

अमुने नीयां लपेली कीतापो श्री शर फारी कापाजानामां येयवानीकि ते कीतापो नेने अेधशे तेने येयाती मयशे तेनी वीगत अरपी लाशानु वीआकरंए एर अेक अ लदनां ३. ३ परमांए मयशे * मुरकी लाशानु वीआकरंए एर अेक अ लदना ३. २ परमांए मयशे *

H. HEBBERT,
Depy. Sec. to Govt. in the Persn. dept.

اشتهار
چون درجهاب فانه سرکار قبض آثار
مرحمت و ثار کتاب های صرف و نحو

عربی و ترکی بجهت فرد ختم مقرر است
 فلہذا ہر کرا خواہش خریدن بودہ
 باشد بہو جب تخصیص مرقومہ الذیل باو

خواہند فروخت

کتاب صرف و نحو عربی

فی جلد ۳ رو بہ

کتاب صرف و نحو ترکی

فی جلد ۲ رو بہ

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

MADRAS.

56TH GOVERNMENT LOTTERY.

Third Day's Drawing of the Second Class, Thursday, the 28th May 1835.

Nos. 2914 and 3608 Prizes of 500 Rupees each.
 Nos. 3354 and 5218 Prizes of 300 Rupees each.
 Nos. 991 1975 2661 3444 and 5616 Prizes of 250 Rupees each.

Nos. 631 682 1036 1646 1741 2074 2629 3246 3377 4621 4659 5213 5699 and 5868 Prizes of 200 Rupees each.

Prizes of 150 Rupees each.

145	205	224	257	259	352	450	461
462	467	558	662	690	741	824	860
992	1085	1136	1162	1378	1459	1481	1494
1533	1571	1669	1710	1767	1784	1813	1820
1888	2031	2144	2146	2185	2187	2242	2288
2360	2387	2434	2460	2583	2596	2645	2705
2801	2964	3011	3052	3063	3069	3203	3319
3373	3376	3467	3478	3509	3626	3663	3678
3892	3937	3994	4068	4133	4166	4248	4256
4353	4475	4560	4580	4721	4782	4813	4862
4893	4910	4962	4984	5027	5053	5102	5157
5263	5309	5337	5541	5596	5621	5647	5725
5748	5826	5918	5933.				

Fourth Day's Drawing of the Second Class; Saturday, the 30th May 1835.

Nos. 974 1359 2039 and 5146 Prizes of 500 Rupees each.

Nos. 229 3306 4650 5316 and 5378 Prizes of 300 Rupees each.

Nos. 18 2207 2734 2989 3039 and 3472 Prizes of 250 Rupees each.

Nos. 55 128 193 581 592 803 967 1395 1943 2582 4072 4349 5407 5489 5565 5806 5993 and 5998 Prizes of 200 Rupees each.

Prizes of 150 Rupees each.

65	140	173	223	262	296	340	533
590	730	753	928	929	948	1017	1035
1137	1147	1253	1295	1336	1342	1346	1350
1444	1830	1838	1858	1911	1962	1991	2023
2269	2377	2394	2415	2470	2506	2607	2677
2681	2724	2816	2910	2936	2963	2965	2975
2981	3073	3110	3228	3449	3485	3503	3659
3769	3834	3988	4117	4333	4367	4398	4435
4474	4556	4630	4703	4762	4842	4851	4949
5012	5026	5064	5192	5230	5285	5294	5373
5466	5545	5590	5604	5685	5696	5728	5766
5890	5904	5960.					

Fifth Day's Drawing of the Second Class; Tuesday, the 2nd June 1835.

No. 4973 Prize of 1,000 Rupees.

Nos. 2407 and 5348 Prizes of 500 Rupees each.

Nos. 2344 2895 3292 and 4306 Prizes of 300 Rupees each.

Nos. 295 760 1066 3855 and 5807 Prizes of 250 Rupees each.

Nos. 725 1053 1109 1166 1657 1822 1833 2024 2489 2729 2738 3268 3902 3947 4190 4940 5730 and 5997 Prizes of 200 Rupees each.

Prizes of 150 Rupees each.

10	74	87	121	149	160	239	297
424	471	491	555	563	859	866	871
916	984	1069	1095	1097	1115	1181	1296
1310	1356	1386	1540	1649	1691	1703	1759
1787	1827	1816	1833	1906	2015	2019	2038
2158	2178	2212	2319	2324	2453	2472	2514
2575	2639	2659	2698	2743	2754	2845	2870
2886	2897	2966	2978	3020	3037	3093	3186
3213	3215	3298	3321	3433	3520	3528	3572
3590	3658	3669	3708	3710	3746	3758	3785
3901	3907	4049	4069	4122	4144	4164	4210
4222	4226	4273	4393	4427	4641	4651	4658
4684	4773	4778	4789	4932	5098	5169	5188
5227	5375	5408	5496	5531	5655	5678	5698
5711	5720	5814	5934	6000.			

Sixth Day's Drawing of the Second Class; Thursday, the 4th June 1835.

No. 4166 Prize of 30,000 Rupees.

Nos. 3836 and 4400 Prizes of 500 Rupees each.

Nos. 4095 and 4956 Prizes of 300 Rupees each.
 Nos. 103 638 2285 3646 3448 5741 and 5805 Prizes of 250 Rupees each.

Nos. 31 187 322 1124 1149 2684 2790 3839 3852 4320 5035 5233 and 5397 Prizes of 200 Rupees each.

Prizes of 150 Rupees each.

25	92	98	165	190	201	322	368
385	399	499	410	508	560	622	649
669	672	715	728	752	835	856	973
1070	1089	1103	1246	1273	1289	1358	1364
1482	1569	1602	1603	1637	1668	1676	1719
1770	1798	1810	1928	1948	1953	2056	2098
2272	2332	2347	2452	2491	2569	2594	2616
2627	2638	2666	2679	2690	2704	2722	2735
2739	2759	2776	2799	2881	2995	3032	3041
3124	3237	3253	3302	3314	3324	3334	3589
3616	3874	3912	3933	3960	3962	3968	3985
4007	4036	4251	4253	4327	4340	4344	4374
4425	4486	4500	4528	4544	4589	4634	4633
4719	4820	4921	5177	5184	5348	5438	5447
5508	5519	5573	5589	5651	5675	5727	5755
5795	5877	5965	5996.				

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Saturday the 27th instant, for supplying sundry articles, chiefly comprising those of ship chandlery, for two years; a list of which may be seen and every information obtained at this office, daily (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify both in words and figures, the rates, in rupees annas and pies at which the several articles detailed in the list above adverted to, unexceptionable in quality and of the prescribed or usual dimensions and descriptions, will be furnished to the departments requiring them, and subject to rejection if not approved

of by the indenting officers.—In the event however of the contractor feeling himself aggrieved by such rejection, the articles will be submitted for the opinion of a committee, whose decision is to be final.

The contractor will be required to comply *immediately* with all emergent demands for supplies, and others, less urgent, must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased, wherever procurable, at his risk and loss.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees 500, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal, to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (1000) one thousand, as security for the due performance of his engagement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned, or such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the requisite security of rupees five hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 15th June 1835.

જા હે ર ના કું

એવુજે ક્રેલોએક શામાંન ગણકરી શીપ ચાંદલેરી એટલે વાંહાંલેનો તરેહ તરેહનો શા માંન બે વરશ શુધી આપવા રાઝુ જેકોજ એલેરબંધ અરજીઓ આપશે તે શ્રી મુખા જનોં દીપુટી કમીશારી જનરાલ શાહુબની હાફીશમો ચાલતા મહીનાની તારીખ ૨૭ શનીવારને દીને બાર કલાક શુધી લીધામાં આપશે તે શામાંનની જખાદદાસત આદીત વાર શીવાએ હરશેજ શવારનાં દશ કલાક થીતે ચાર કલાક શુધી તેજ હાફીશમાં બે વાને મલશે તથા બીજુ કાંજ પુઠ્ઠુ હશેતે માલુમ થશે *

હુપર લખેલી જખાદદાસતમાં શામાંન લ ખોઠ તે શારી બતનો તથા મામુલ પરમાં લે લાંબા રૂદો તથા તેજ તરેહનો જે ખાતા માં બેજશે તે ખાતામાં શા દરથી આપશે તેનો દર અરજીમાં અખરે તથા આકડે રૂપે આ તથા આનાં તથા પેજથી લખવો અને જે શાહુબ જનડેંટ કરીને શામાન મંગાવશે તે શાહુબ તે શામાંન નાપશંદ કરશે તો તે રદ થશે અને શામાંન રદ કરશે તેથી કંત રાકટર નારાજ બરોતો તે શામાંન બાબત

કમીટીના શાહુબની શલાહ લેશે ને તે જે ઠ રાવશે તે મુકરર થશે *

જે શામાન એકાએક જે વખત જરૂરીથી બેજશે તે શામાન કંતરાકટરે મુરત આપવો બેજએ અને જે શામાંનની થણી જલદી ન હી હશે તે શામાન આપવા બાબતની ચી ડીમાં જે મુદત લખી હશે તે મુદતમાં આપ વો અગર એ પરમાંલે નહી કરશેતો શામાં ન જે ઠેકાંલે મલશે તાંહાંચી ખરીદ કરશે તેમાં ખોટ આવશેતો કંતરાકટર પાશેથી ભ રી લેશે *

જે રાખશ અરજી આપશે તે હરેક રાખ શે અરજી શાથે રૂ. ૫૦૦ રાખવા તે રૂપેઆ અરજી કબુલ થયા પછી કંતરાકટરો કાગલ તજમાર કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની કરે અથવા નામકર બએતો તે રૂપેઆ શરકાર દાખલ થશે તથા તે રાખશે ખોતાનો કરાર શારી પઠે પારખાડી આપવા શાઝ બીબ રૂ. ૧૦૦૦ એક હુબર બમીન બાબત તારેલ મુકબુ *

અરજી આપનારાની રૂબરૂ અથવા જેકોજ હુબર હશે તેની રૂબરૂ હુપર વખત લખીકે તે વખતે અરજીઓ હુખાડશે હરકદી અરજી નાકબુલ થશે તેનુ કારેલ ક્રેહશે નહી તથા જે અરજી શાથે હુપર લખેલા રૂપેઆ પાંતશે હુ નહી હશે તે અરજી રાખશે નહી *

તા. ૧૫ માંહે જુન રાને ૧૮૩૫
જશવી મુકામ મુખાજ *

H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE, OPIUM.

NOTICE

Is hereby given, that the price of passes, for the free transit of Malwa Opium to Bombay, for exportation, during the season of 1835 | 36, is fixed at Bombay Rupees (125) one hundred and twenty five per chest of 140 lbs. weight.

2nd. The usual proclamation notifying the conditions on which the transit of the drug will be allowed on payment of the regulated price, will be published hereafter.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
L. R. REID.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 17th June 1835.

अ हेर ना मुं
 अमुवे शने १८३५ ते ३९ शुधी मालवी
 म्प्रीए नकात म्प्रीअे आहूर मोकलवा
 शास्त्र मोभाअमां लाववाने दस्तफे आपशे
 वासते ते दस्तफेता धवनेते दर १४० र
 तलनी हेरक पेदीअे रूपेअे १२५ परमांए
 हरायेके *

तूपर लजेला दरते धवेअ आपीने ने क
 शरे म्प्रीए आवादेके ते करार आमत मा
 मुल परमांए अहेर नामां लुपेपढी करामां
 आपशे *

अभोवज्ज कुकम अंदगान माली न
 वाअ मुशतताअ हजरत रेदे हन
 राअल गवरनर शाहेअ आहुर
 दर अजलास फौशल *

नीशाएली

अेल-आर-रीड

शकरतारी नीशाअट शरकार

ता० १७ जून शने १८३५

अशयी मुकाम मुभाअ *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहूर नामा

ऐसाजे सन १८३५ ते ३६ पर्यंत माळवी अफु ज
 कात माफिने बाहेर पाठविण्यास मुंबइस आणण्या
 करितां दस्तके दंतिल त्यास त्या दस्तकाचें ऐवजा
 चा दर १४० रतलाचें दर पेटिस रूपये १२५ प्रमा
 णे ठरविला आहे

सदरज्ज मुकरर केलेला दराचा ऐवज देउन
 ज्या करारानें अफु आणू दंतिल त्या करारा वाव
 त मामुल प्रमाणे जाहिरनामा या नंतर केला जा
 इल
 तारिख १७ माहे वमोजिवे कुकम वेंदिगान आलि
 जुन सन १८३५ नवाव मुसताब हजरत रेट हन
 इसवी मुकाममुं रावल गवरनर साहेब बाहादुर
 बद्द दर इजलास कौसल

निशाणी

एल. आर. रीड
 सकटारी निसबत सरकार
 H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

Domingos de Mello having failed to dis-
 charge the Honorable Company's Revenue
 due by his landed estate situated in the Ma-
 him district; notice is hereby given, that
 conformably to section 14, chapter 1, of the

XIX regulation of 1827, the above property
 will be sold by public auction at the assist-
 ant collector's office in Mahim, on the 29th
 instant, in payment of the tax with charges.

B. DOVETON,

Collector of Land Revenue.

Bombay, 19th June 1835.

जाहूर नामा

ऐसाजे दुमोंग दमेलो चाचे वाडो शेत वगैरे ज
 मिनीचा वसुल हनरावल कंपनीचा घेणे तो त्याज
 कडे थकला व्हणोन ह्याजवरून खबर दिल्ली जाते
 जे सन १८२७ चे एकुणविगवे कायद्याचे पहिले वा
 वतिल चवथे कलमां गमाणे वसलाचा ऐवज खचासु
 ध्यां घेण्याकरितां सदरज्ज मिळकतिचें जाहिर लेलां
 व चालते अहिन्याचे २८ वे तारखेस माहिन घेथिल
 अमिष्टेट कालेकटर साहेबाचे हपिसांत करून विक
 लो जाइल

तारिख १८ जून सन १८३५

इसवी मुकाम मुबद्द

निशाणी

वी. डोवेटन

जमिनीचे वसुलाचे कालेकटर
 H. HEBBERT.

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that the period fixed, in
 a notification from this office, published in
 the Bombay Government Gazette of the
 18th instant, for receiving tenders "for sun-
 "dry articles chiefly comprising those of ship
 "chandlery for two years" is unavoidably
 postponed till Saturday the 11th proximo,
 on which day and date proposals will be
 received for the supply in question, subject
 in every respect to the conditions made
 known in the advertisement alluded to.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Depty. Commy. Genl.

Bombay, 23rd June 1835.

अ हेर ना मुं

अमुवे वाहाएनी तरेह तरेहने शामान
 जे वरश शुधी आपवा शास्त्र नेफेअ अरळ
 अी आपशे ते अरळअी लेवा आमतनी
 मुदत श्री मुभाअना दीपुटी फमीशारी नंन
 राल शाहेअनी हाप्रीशमांथी अहेर नामु
 कर ते तारीअ १८ जून शने १८३५ ने
 दीने श्री मुभाअनां गवरमेट गीवेंदमां पर
 गट कर तेमां लपीके ते मुदत तारीअ १९
 जुलाअ शने १८३५ शनीवार शुधीनी करी
 के वासते ते तारीअे तथा हे हाडअरळ
 अी तूपर लजेलो शामान आपवा शास्त्र ली
 धामां आपशे तेना करार तूपर लजेला अ
 हेर नामांमो परगट करके तेज करारे अे
 अरळ लेशे *

ता० २३ जून शने १८३५

अशयी मुकाम मुभाअ *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

ADVERTISEMENTS.
MARINE DEPARTMENT.

The following statement by the senior naval officer at Surat of cotton &c. seized at Domus, the same having been stolen by the tindals of the boats during their last voyage, is published for the information of the parties concerned.

	Names of the Tindals.	Names of the owners of the boat.	Boats names.	Quantity seized.
1835.	Names of the Tindal unknown	Unknown	Unknown	1 bag, 8 seers.
May, 27th	Seized from 7 Fishermen Boys	Unknown	Rooparail	6 bags, 40 seers.
Ditto, 31st	Govind Mahadow	Itcharam Bulmuckur	Rooparail	2 bags, 7 seers.
June, 5th	Mangul Kookaw	Mufjee Merywanjee	Dadalo	1 bag, 20 seers.
.. 7th	Boolah Valuh	Saduckhoy Nurnuwalla	Rooparail	19 bags, 3 md., 19 seers.
.. ..	Deetua Melthaw	Dasawboy Withullass	Durrria Dowlut	2 bags, 1 md., 5 seers cotton and 20 to 25 md. of mourah.
.. 8th	Moraur Govind	Govind Heerjee	Luemeepursaud	2 bags, 24 seers.
.. 12th	Jawkaw Heerah	Dosaboy Aduljee	Sullamntee Savoy	4 bags, 4 md., 33 seers.
.. ..	Lallah Dawjee	Keerparam Bhydass	Rooparail	4 bags, 5 md., 25 seers.
.. ..	Lallah Dawjee	Keerparam Bhydass	Rooparail	7 bags, 1 md., 20 seers.
.. ..	Ditto ditto	Ditto	Ditto	2 bags, 24 seers.
.. 14th	Muckur	Unknown	Unknown	1 bag, 18 seers.
.. ..	Unknown	Unknown	Unknown	1 bag, 18 seers.

Total.—Quantity seized, about 1 candy and three maunds.
G. B. BRUCKS, Capt. Senior Naval officer at Surat.
By Order of the Right Honourable the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

Surat, 16th June 1835.

Bombay Castle, 24th June 1835.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish for general information, the following advertisement, published by the supreme government on the 27th ultimo.

FORT WILLIAM.

Financial Department, the 27th May, 1835.

Notice is hereby given that, the second class of the Promissory Notes of this Government, bearing date the 31st of March 1823, and standing on the General Register of the registered debt of this presidency, No 321 to 1040 inclusive, will be discharged on the 31st July next, on which day the interest thereon will cease.

The conditional transfer of Notes of the numbers advertised for payment as above, into the 4 per cent loan, now open, will be allowed on the same terms and condition as heretofore.

It is also notified, that holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of principal with interest up to the date of payment.

Published by order of the Hon'ble the Governor General of India in Council.

(Signed) G. A. BUSHLY,
Secy. to the Govt.

Republished by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

L. R. REID,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 11th June 1835.

PROCLAMATION.
TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE-MINT.

It having come to the knowledge of government, that a practice, seriously detrimental to trade, has recently prevailed in Bombay, of refusing on frivolous pretences to receive at their full value in payment of demands good rupees of the old currency; the public are hereby informed, that rupees of the old currency, not being of short weight, nor marked, cut, or otherwise defaced, or injured, have been, and are at all times receivable at the general treasury at the full value of the Bombay rupee, and are a legal tender in all public and private transactions equally with rupees of the new currency, all persons refusing such legal tender, are therefore hereby warned, that they do so to their own loss and damage.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. H. WATHEN,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 3rd June 1835.

બંકેર ના સુ
એવુલે જુનાં ચલણી શારા રૂપેઆ બરા
બર કીમતમાં જવજ એલા થવા શારૂ આ

પત્તાં કાંઈ બાહ્યાંથી લેતા નથી એ ચાલ
થી વેપારમાં ઘણું નુકશાનકે એલવી નુકશાં
નની ચાલ જેજરે મુખાઈમાં બરી થઈકે તે
શરકારમાં માંલુમ થજી વાશતે એ બહર
નામાં હુપરથી શરવ લોકોને બહર કરામાં
આવેકે જે જુના ચલણી રૂપેઆ કમી વજનનાં
અથવા ઠાપી શ્રુલાખી અથવા ઘાટા ટુટા અથવા
શીકાનો બગાડ નહી થઓ હશે એવા રૂપે
આ મુખાઈ રૂપેઆની પુરી કીમત પરમાંણે
જંદરાલ તીબેરી મધે હમેશાં લેએકે તથા તે
રૂપેઆ નવા ચલણી રૂપેઆ પરમાંણે શરવે
શરકારી તથા શાકુકારી વેહવારમો આપે
આ ઠતા નહી લેશેતો તે રૂપેઆ આપતા
હતા એવુ અદાલત કોરટમાં મંજુર થશે ત
થા શરવ લોકોને બહર આએકે જે લોક
હુપર લખેલા જુના ચલણી રૂપેઆ નહી લેશે
તેનુ નુકશાન થશે *

બમેજબ કુકમ બંદગાન આલી ન
વાબ મુશતતાબ હુવરટ રેટ હન
રાખલ ગવરનર શાહુખ બાહુકુર
દર બજલાશ ફોશલ *

નીશાણી

ડખલીહુ—એચ—વાધીન

શકરતારી ની. શરકાર

તા. ૩ જુન શને ૧૮૩૫

હશવી મુકામ મુખાઈ *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

મુખાઈનાં કોરટમાહેલા શેઠ માંણેકજીની ગ
લીમાં રહેતો હતો અને હાલ મુખાઈનાં મુ
રંગમાં લોકોનો દેવા બાબત ફેદીકે તેણે
બરબ ચોથાનો કામેદો ૯ માંના બાબ ૭૩
માં જે કામેદો લખીકે તે કામેદો હાંશલ થ
વા શાહ પોતાની માલ મીલકત તથા અ
શાશ્રુલબંતની અમાદદારત શ્રુદ્ધા અરજી
હમારી હાફીશમાં નોંધાવીકે *

નીશાંણી

ડી બી—સમીથ

ચીફ કલારક

ચીફ કલારકની હાફીશ કોરટ માહેલી

તા. ૨૩ જુન શને ૧૮૩૫

હશવી મુકામ મુખાઈ *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

PACKETS

For the reception of letters by the follow-
ing ships, are open at this office, and will be
closed at 5 P. M. on the day preceding the
date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
„Uranian.	30th June.	Canton.	Singapore.
„John Taylor.	5th July.	Liverpool.	St. Helena.
„Victory.	5th Ditto.	Madrass.	Uncertain.
„Arab.	27th June.	Canton.	Singapore.
„Aliquis.	10 to 15th July.	London.	St. Helena.
„Pestonjee Bo- manjee.	5th July.	China.	Singapore.
„Kent.	About 3rd July.	London.	Uncertain.
„Wm. Turner.	15th July.	Ditto.	Ditto.

F. BOURCHIER,

Post Master General.

Bombay, 24th June 1835.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF
INSOLVENT DEBTORS,
BOMBAY.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN,

That Jeejeebhoy Bomanjee, formerly resid-
ing in Manockjee Sett's Street, within the
fort of Bombay, and now a prisoner in the
Bombay gaol for debt, hath filed a petition
praying for the benefit of the act 9, Geo: IV,
Cap: 73. together with an assignment of his
estate and effects in my office.

D. B. SMITH,

Chief Clerk.

Bombay, 23rd June 1835.

શ્રી મુખાઈની નાદાર દેણદાર લોકોનો

ફુટકો કરવાની કોરટમાં

બહર નાંત્રે

એવુજે જીભાઈ બમંનજી આગલ શ્રી

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th June 1835.

No. 311 of 1835.—Assistant surgeon Prichard
was relieved from duty in the Indian navy, on the
15th instant, and placed at the disposal of his ex-
cellency the commander in chief.

Bombay Castle, 20th June 1835.

No. 312 of 1835.—The Right Honorable the Go-
vernor in Council finds it necessary publicly to no-
tice the discrepancies that have been found in the
accounts of the ordnance depôts at Baroda and
Malligaum while under the charge of lieutenants
Wormald and Brabazon respectively, and to ex-
press his disapprobation at those officers having
received charge of the depôts without having re-
quested from the officers commanding, the assist-
ance of committees to ascertain the state of the
stores.

Bombay Castle, 22nd June 1835.

No. 313 of 1835.—The following promotions are made:—

Ordnance department.

Conductor A. Gourley to be deputy assistant commissary, <i>vice</i> Malone retired.	} 1st June 1835.
Sub-conductor John Crow to be conductor, and serjeant major Robert Elliott, to be sub-conductor, <i>vice</i> Gourley promoted.....	
	} Do. do. do.

No. 314 of 1835.—Assistant surgeon Perceval Lord, M. D. whose rank has already been settled in government general orders of the 20th ultimo, is admitted to the service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors:—date of arrival at Bombay 10th June 1835.

The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors.

Date of arrival at Bombay.

Lieutenant J. K. Gloag, of the 2nd or grenadier regiment native infantry.....	} 10th June 1835.
Lieutenant T. T. Christie, of the 17th regiment native infantry.....	

No. 315 of 1835.—Captain W. A. Wroughton, of the 3rd regiment native infantry, has returned to his duty without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors:—date of arrival at Bombay 11th June 1835.

No. 316 of 1835.—The unexpired portion of the extension of leave to the Cape of Good Hope, granted to captain R. O. Meriton, pay master southern division of the army, under date the 24th October last, is cancelled from the 10th instant, the date of that officer's return to the presidency, and he is allowed leave of absence until the 31st proximo, to enable him to rejoin his station overland.

No. 317 of 1835.—The following appointment is made:—

26th regiment native infantry.

Date of appointment.

Lieutenant T. H. Outley to be quarter master and interpreter, <i>vice</i> Crozier resigned the situation.....	} 16th June 1835.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

E. M. WOOD, Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th June 1835.

No. 28 A. of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to grant Ardaseer Cursetjee, assistant builder, ten months leave of absence, on sick certificate, from the 11th instant.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) E. M. WOOD, Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

CIVIL APPOINTMENTS &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th June 1835.

In consequence of captain H. Roberts' inability, from illness, to resume command of the irregular horse in Cutch, on being relieved from his duties as assistant to the resident in that province, by lieutenant A. Burnes, on the 1st instant, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased, in reference to the arrangement published in the government gazette of the 22nd May 1834, to allow captain W. Ward to continue in charge of the irregular horse, until captain Roberts' health is re-established, or until further orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 22nd June 1835.

J. Warden esq. has been granted leave, to be absent from Bombay, on sick certificate, for one month, from the expiration of the leave granted him on the 21st of last month.

Bombay Castle, 24th June 1835.

Mr. S. Marriott to be senior puisne judge of the sudder dewanee and foudjaree adawlut.

Mr. D. Greenhill to be 4th puisne judge of the sudder dewanee and foudjaree adawlut.

The above appointments to have effect from the 1st July next, the date of Mr. Henderson's resignation.

Mr. E. H. Baillie and Mr. J. Keatish will resume their fixed situations of 2nd and 3rd puisne judges of the court from the same date.

By order of the Right Honorable the Governor in Council.
C. NORRIS,
Chief Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 20th June 1835.

Mr. J. H. Pelly, junior, assistant to the principal collector of Dharwar, is allowed an extension of leave, on sick certificate, for a further period of one month, with permission to remain at Belgaum.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
L. R. REID,
Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS.

17th June.—Captain D. G. Duff, 16th R. N. I. from Surat.
Do. do.—2nd lieutenant R. Leech, engineers, from Tannah.
19th do.—Captain Melville, 7th regt. from England.

DEPARTURES.

18th June.—Ensign A. W. Heaven, B. E. R. to the Coast.
20th do.—Captain Wilson, Madras artillery, to Madras.
Do. do.—Captain Dodds, do. do. to do.
23rd do.—Assist. surg. Thomas Hunter, H. M. 2nd foot to Poonah.

Town Major's Office, 24th June 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

19th June.—Barque Mahamedee, Mahomed Small, macodah, from Red Sea, left Juddah 11th May, and Mocha 2nd June 1835.
Passengers.—Mr. Pountenier, Frenchman—captain Melville, Bombay army—and 6 native pilgrims.
20th do.—Ship Kiero, free trader, John Rauson, master, from Liverpool 8th January and Rio de Janeiro 6th April 1835.
23rd do.—Brig Napoleon, M. P. Barbot, master, from Madras, 24th April 1835.

DEPARTURES.

18th June.—Ship Caledonia, J. T. Lancaster, master, to China.
Passengers.—Mrs. Ilbery—J. W. Ilbery esq. merchant—6 Parsees—and 6 servants.
Do. do.—Barque Crown, free trader, J. Cowman, master, to Calcutta.
20th do.—Ship Good Success, W. Durant, master, to China.
Passengers.—Ardaseer Cursetjee and 6 Parsees.
21st do.—Ship Mary Bibby, free trader, Thomas Neale, master, to Madras.

21st June.—Ship Hamodee, A. W. Marshall, master, to Calcutta.
 Do. do.—Ship Carron, J. L. Wilson, master, to Madras.
Passengers.—John Paterson esq. free merchant—ensign Allan H. M. 57th regiment—captain Wilson—captain Dodds—lieutenant Harvey—lieutenant Haines, Madras army—1 native writer—1 native bricklayer—1 sepoy—and 6 servants.
 Do. do.—Ship Ranger, free trader, H. B. Guy, master, to Liverpool.
Passengers.—Captain W. Watson, H. M. 57th regiment—Edward Simon, European servant.
 Do. do.—French brig Louise, A. Dunet, master, to Pondicherry.

DANIEL ROSS,
Master Attendant.

Bombay, 24th June 1835.

UNCLAIMED LETTERS.
Post Letters.

- 1 C. M. Bushby esq. Madras civil service. Bombay.
- 1 Ensign Rose, 16th regiment N. 1. ditto.
- 2 Lieut. R. Fullerton, 25th B. N. I. ditto.
- 1 N. J. McKenzie esq. M. D. H. M. 40th regt. ditto.
- 1 Captain H. P. Glegg, 32nd regt. N. 1. ditto.
- 1 Dr. J. B. Daley. ditto.
- 1 B. White esq. ditto.
- 1 Lieut. J. E. McDonald, H. H. Nizam's service. . . ditto.
- 1 J. Cohill esq. No. 49. small Colaba, care of Mrs. M. Cohill. ditto.
- 1 Mess 6th Bombay light cavalry. ditto.
- 1 Mr. Manoel de Souza, Portuguese street. ditto.
- 1 Messrs. Clara Tudor, place Mount. ditto.
- 1 Mr. J. Jones, secy's office. ditto.
- 1 Mr. Ward. ditto.


- 1 Mr. Francis F. Freita, care of Mr. D. Gonsalves. . Bombay.
- 1 Moonshee Mohomed Bakur. ditto.
- 1 Paupiah. ditto.
- 1 Marcal Ferrdes. ditto.
- 1 Mahadow Row Croostrow. ditto.
- 1 Pestonjee Hormosjee. ditto.
- 1 Kessow Sheet soonar. ditto.
- 1 Nowrojee Dorahjee. ditto.
- 1 Hurry Dewpundit. ditto.
- 1 Cursedjee Pestonjee. ditto.
- 1 M. Broogy. ditto.
- 1 Meya Abdul Kader Omerjee. ditto.
- 1 Luxamon Caura. ditto.
- 1 Muncherjee Manickjee. ditto.
- 1 Franjee Parsee butler. ditto.
- 1 Beetul Govind. ditto.
- 1 Pandoorung Bappoo Josey. ditto.
- 1 Bulvent Row Narraen Coolcurney. ditto.
- 1 Dorabjee Oankarjee. ditto.
- 1 Luckmedass Dongersee. ditto.
- 1 Kahunjeebhoy Dadjeebhoy Billee moreah. ditto.

F. BOURCHIER,
Post Mr. Genl.

Bombay, 24th June 1835.

High water in the harbour under the following dates.

1835.	A.	M.	P.	M.
June 25th Thursday.	10	34	10	57
.. 26th Friday.	11	17	11	23
.. 27th Saturday.	11	40	12	00
.. 28th Sunday.	00	21	00	43
.. 29th Monday.	1	3	1	21
.. 30th Tuesday.	1	39	1	58
July. 1st Wednesday.	2	18	2	39

 It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.